

# 歐洲校園事工

## ChatGPT、新媒體、 宣教與你我何干？

- 以色列《回家》福音營感恩紀實
- 破繭而出 —— 德西營會隨想
- 德東營會觀感
- 誰能使我與神的愛隔絕
- 總幹事的分享
- 工場來鴻
- 代禱信
- 財務報告 (2023年第二季度財務報告)
- 同工行蹤 / 短宣動態



ECM的異象：  
從團契到教會、從德國到歐洲、從歐洲出工人、從華人到萬邦

# 本期要目

2023年08月

- 02 ChatGPT、新媒體、  
宣教與你我何干？**  
安平牧師
- 04 以色列營會記實**  
王贊歌
- 06 破繭而出 —— 德西營會隨想**  
朱穎春
- 07 德東營會觀感**  
梁達勝牧師
- 08 誰能使我與神的愛隔絕**  
MY
- 08 總幹事的分享**  
張惟中牧師
- 09 工場來鴻**  
各團契的實地報導
- 12 感恩代禱信**  
張路加牧師 / 蔡頌輝牧師 / 王柏牧師  
余明恩傳道 / 吳徐南珏師母 / 梁達勝牧師  
許榮芳傳道
- 18 財務報告**  
2023年第二季經常費財務報告
- \* **同工行蹤 / 短宣動態**

## 聯絡我們：

ECMinistryInfo@gmail.com

Phone: (313) 473-0633

## ECM德國聯絡人

余明恩傳道

郵箱: heavenlogoswalker@gmail.com

手機: +49 176-416-70421

王柏牧師

郵箱: wangbai2008@gmail.com

手機: +49 176-420-70883

## ECM董事會顧問：

李秀全牧師，蘇文峰牧師，  
黃子嘉牧師，戴繼宗牧師。

## ECM董事會同工：

丁同甘長老，張路加牧師，鄭惟悌老師，高如珊姐  
妹，張惟中牧師，尤其方長老，林巧新老師，趙武夷  
長老，吳徐南珏師母，李娟師母。

## ECM幹事會同工：

張惟中牧師(總幹事兼事工推展)，徐雄弟兄(總務)，宋  
梅琦姐妹(短宣事工)，高大衛長老(人才資源)，胡瑋  
律師(法律諮詢顧問)，李一紅姐妹(財務)，吳愷(信息  
服務)。

工場：丁同甘長老(主任)，高如珊姐妹(副主任)。

若您願意支持事工，請奉獻至以下帳戶，  
可提供免稅證明。

## 在美國，以Zelle奉獻：

郵箱: DonationsToECM@ECMinistry.org

## 或將支票郵寄至：

Europe Campus Ministry

Po Box 87202

Canton, MI 48187, USA

## 在德國，請將奉獻轉帳至：

Europe Campus Ministry Deutschland

(ECM Deutschland) e.V.

BIC: GENODEM1GLS

IBAN: DE23 4306 0967 1294 7242 00

若是為牧師奉獻，請在轉帳時在備註裏註明牧師的代號  
和您的Email：

余明恩：BTDT-001

張路加：BTDT-002

蔡頌輝：BTDT-003

王柏：BTDT-004

張惟中：BTDT-005

梁達勝：BTDT-007

許榮芳：BTDT-008

吳徐南珏：BTDT-009

# ChatGPT、新媒體、 宣教與你我何干？

■安平

過去十多年來，我一直專注在新媒體事工和網路宣教的開展和推動。坦白講，對於大多數教會而言，網絡新媒體只是錦上添花，且不說還有很多保持負面印象。直到2020年1月新冠疫情爆發，從武漢到世界各地，人們逐漸意識到恢復實體聚會可能遙遙無期，網絡宣教也得到了前所未有的重視。三年過去，教會對新媒體和網絡宣教有了一些認識和體驗，其中一些成為發展的契機，線上線下有效結合，相得益彰，甚至有些教會實現逆勢增長。但有些淺嘗則止，隨著實體聚會的逐漸恢復，對網絡宣教的熱情也逐漸冷淡。如果是這樣，那就白白地浪費了這場疫情！

這場疫情帶來的改變其實是對未來社會和生活的快進和預演，也加速了第四次工業革命的發展，未來10年更多顛覆性新科技會層出不窮，大量進入日常生活場景，對我們的工作和生活方式也將帶來更大更深刻的影響，教會和宣教也不例外。2022年年底似乎「橫空出世」的ChatGPT所帶來的震撼就是一個例子。而在我看來，新媒體最大的意義則在於使宣教不再是少數人的呼召和工作，而使「人人宣教」成為可能和必須，教會和基督徒也因此可以更好地踐行主的大使命！

## 關於第四次工業革命

18世紀的第一次工業革命可以說是以蒸汽機為基礎的機械化革命，19-20世紀初的第二次工業革命則使用電力能源為大量生產提供動力與支持，也讓機器生產機器的目標實現。20世紀後半期的第三次工業革命是以電腦和網絡為基礎的知識信息革命，而從21世紀前期就已經開始尚在進行中的第四次工業革命，則以各種新興科技的突破為其特徵，如人工智能、量子計算、虛擬現實和生物科技等等。同時也被描述成各種科技的融合，可以簡單稱為以大數據、人工智能、物聯網等信息技術為基礎的超連接革命。所以說ChatGPT絕非橫空出世，卻是一個大家可以更直觀感受第四次工業革命帶來變化的標誌和開始。而對新媒體而言，這種衝擊和感受大概在10多年前就可以充分體會。

## 顛覆傳播模式的新媒體

2011年7月發生的溫州動車追尾事件，是讓新媒體可以正式稱為新媒體的標誌性事件。在事件發生之後，所有的新聞報道採用的第一個消息，都是來自出事動車里的一位乘客。他用智能手機拍了一張照片，配上簡短的文字說明，透過他的微博發了出去。沒有一家媒體能夠比他更快、更及時、更親歷其境地報道這件事，這可以說是對傳統大眾傳播模式的顛覆。

傳播者和接收信息的角色定位和相互關係發生了轉變，傳播者由過去組織化媒體工作者、記者等專業人士和機構，擴展至每一個人，可謂「人人皆媒體」。傳播的信息由經過控管審核的主流意見，發展為豐富多樣，五花八門，同時又非常的個人化、個性化，而且是先發再審。傳播媒介平台也更加多元，從微博到微信，再到今天的抖音短視頻。新媒體是前所未有的傳播，使自我傳播、人際傳播、組織傳播和大眾傳播等傳播類型完美融合，對社會議題、政治、思想觀念都產生重大的影響。對基督教的傳播、教會宣教，也是如此。其中最大的改變，不在於使教會有了平台可以發出自己的聲音，而更是使「人人宣教」成為可能和必須。

## 從代表宣教到人人宣教

主的大使命是給每個基督徒的，但是過去因為很多方面的限制，宣教往往只是少數人的事。甚至現在，我們提到宣教，往往是指由教會派出宣道士到某個地方或者領域去，代表大家來宣教，而絕大部份信徒能夠參與的大都只是支持和代禱。但在網絡時代，特別是進入新媒體時代，「人人宣教」成為可能。

新媒體具有強大的整合功能。用戶所有的媒體需求，不管是收聽收看、閱讀分享、搜索互動，都可以在一個界面上完成。新媒體也是強大的門戶，各種信息資源的入口。我們透過朋友圈來瞭解遠處和近處的人，感知這個世界。同樣道理，別人也透過朋友圈來瞭解我們的生活和信仰，瞭解我們的信仰對我們的生活有著怎樣的塑造和改變。是完全沒有？和別人一樣曬美景美食，養生雞湯？還是清一色的聖經經文？甚至還有反智的陰謀論？無論有意還是無意，無論是好是壞，你我的朋友圈就是見證，就是傳播，就是宣教。

新媒體把巨大的禾場放在我們面前。我們有大學同學群、中學同學群、小學同學群、親友群，裡面都會有福音未得之民，而且都和我們都有關係，朋友圈就是我們最大的禾場！新媒體也給我們提供了最便利、最有效、最能跟人接觸和連結的工具。

新媒體把宣教的門檻大大降低，但是信徒的宣教使命感卻需要相應地大大提升。宣教就是我們的使命，新媒體使我們不能推諉，也沒有藉口不參與宣教。

## 需要宣教士的精神

講到新媒體宣教，通常會簡單地以為只是在朋友圈發發經文或者轉發文章而已。當然這很重要，但這只是第一步。用宣教的高度來看，每個時代、每位宣教士、每個領域所需要的態度和裝備都是一樣的。

宣教要過語言關。我們熟悉網絡語言嗎？熟悉微信、抖音的網絡語言嗎？這可是兩種完全不同的語言體系。即便是抖音和快手，語言也不盡相同。我們願意花時間去學嗎？新媒體宣教似乎很簡單很容易，但是想要做得好，一樣很難。

### 作者簡介：

安平，美國普世佳音新媒體傳播機構執行主任、宣教牧師。2001年開始福音廣播事奉，2013年加入普世佳音，專注新媒體事工的開展、推動和研究。2018年與海外校園聯合推出《網絡宣教課程》，2021年在良友聖經學院錄制播出《新媒體宣教》（2021）課程。2023年7月概括專注新媒體宣教以來的主要心得，錄制了12集，每集3分鐘的短視頻《新媒體宣教Espresso》，計劃9月上線。相關資料及更新詳參網絡宣教論壇官網：[internetmissionforum.org](http://internetmissionforum.org)。

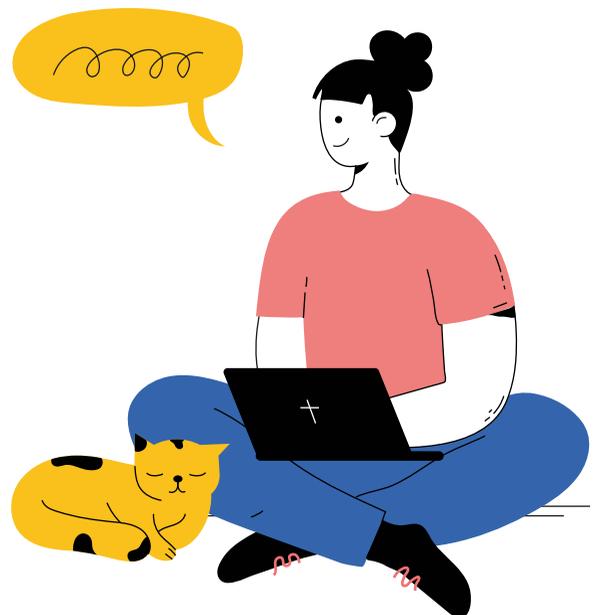
宣教要過文化認同關。當年到中國的西方宣教士穿漢服可以，但是梳辮子這一關很多人就過不去。每個人、每個時代都有自己的盲點和局限，都是需要我們去認識和突破的。今天很多基督徒都不屑於網絡文化、新媒體的淺薄碎片，也覺得它佔據我們太多時間，或者討厭新媒體上那種嘈雜混亂。但這這是否就代表我們可以輕視，不去用宣教士的精神，去認真看待新媒體宣教呢？新媒體上這樣嘈雜混亂，是否就是因為沒有人真正在這片土地上深耕、扎根、耐心等候生命的成長呢？

## 宣教要成為一種生活方式

宣教是每個基督徒的使命。當我們成為基督徒時，就已經領受了這個使命和托付。而如今，新媒體給我們提供了最好的實踐平台。即便我們還是把傳統的宣教定義為「宣教」，但是在新媒體的宣教活動可以成為我們最好的訓練和裝備，最直接和深刻的宣教體驗，從而成為有宣教意識，有宣教使命感的門徒。宣教要成為我們的一種生活方式。

當未信者和基督徒交往，看到基督徒和他們是生活在同一個世界，為同樣的問題掙扎時，明白到基督徒也並非不食人間煙火，離群索居。而信仰的實質，往往就是從基督徒面臨同樣的問題所做出不一樣的反應中表現出來的。朋友圈是最直觀、最典型的呈現。

如果要成為宣教的教會，僅僅差遣、打發宣教士出去是不夠的，教會更要成為宣教使命型的教會。宣教使命型教會指的是神藉著聖經所吩咐的使命和生活方式。而教會為了神的榮耀，著意地按照神定規的方式，完成神交托的大使命。宣教不能只是教會活動的一部份或小部份人的活動，宣教就要成為信徒的生活方式，教會理當成為人人宣教的教會。



# 以色列《回家》 福音營感恩紀實

■ 王贊歌

時間倒回到半年前，我們還在特拉維夫大學團契熱切地進行著每週一次《啟發課程》，一直支持我們的吳師母，雖然遠在美國，卻帶給我們一個真正真正的好消息，那就是在以色列將辦一場福音營會。我們正經歷著《啟發課程》帶來的聖靈的更新，被激勵著，聽到福音營的消息，大家愈發被感染。考慮到五月底恰逢以色列五旬節假期，盼望聖靈降下，充滿眾人，於是定下時間，福音營的籌備工作就在吳師母、牧師及其他同工手中有條不紊的展開。從講員信息預備到餐食安排，從敬拜到小組長培訓，從場地確認到交通，種種繁瑣細節，被愛主忠心服侍的同工一一解決。直到今日，福音營剛剛落幕，每個人臉上洋溢的喜樂，一個又一個不捨的擁抱，落下的滴滴眼淚，無不在訴說著「回家」的美好，與再一次相聚的期盼。

25號中午，一輛輛小車，載著一個個新鮮的面容陸續抵達受洗村。寬闊的足球場、綠油油的大片草地、敞亮的會議廳，一切都清爽而美好。50多名在以色列就讀或工作的華人參與了本次營會，有魏茲曼研究所、特拉維夫大學、巴伊蘭大學、海法大學、對外經貿大學以色列分校等等，其中有基督徒，也有慕道友。

下午三點鐘，《回家》福音營在眾目期待中正式拉開帷幕。開幕式上，來自耶路撒冷的宣道會主任 Jeff、特拉維夫華人教會王東東牧師、耶路撒冷的彭老師，並來自《歐洲校園事工》的高如珊姐妹分

別致辭，感謝大家的到來，並祝福大家在營會期間享受回家的溫暖。晚上享用過豐盛的晚餐，熱熱鬧鬧的遊戲活動上演了。大家爭先恐後，想要盡快完成賓果遊戲，取得勝利。遊戲還讓人意猶未盡，敬拜的歌聲響起來，這讚美的聲音獻給我們敬愛的上帝，也柔軟了我們的心。

來自德國的張路加牧師為我們帶來了營會的第一堂分享《如何前行》。他提出，人總是渴望家的溫暖，我們的靈魂也需要一個歸宿，關鍵在於認識到家的方向。路加牧師進一步指出要活出不一樣的人生，就要建立一個信靠神的人生觀。我們需要一個新的開始，就是信仰，這份信仰可以回答我們一直探尋的存在的問題。分享結束後，大家進行了熱烈的分組討論；同時也接到了新的挑戰，那就是聖經故事話劇表演。時間緊任務重，緊鑼密鼓，策劃寫稿演員排練，期待明天一場好戲。

第二天早上，張榮茂大哥帶領大家靈修。藉著經文，我們為著營會和弟兄姐妹禱告祝福。豐盛的中式早餐聊解遊子們的思鄉愁。放下碗筷，大家陸陸續續回到營會。小喬弟兄早已準備好了精彩的遊戲—海盜船長。各組一番激烈角逐，試圖用最奇葩的材料，裝扮出最具特色的海盜船長。

遊戲剛告一段落，我們的演員們就各就各位，開始了戲劇排練。四個小組各有一個代表故事，分別是《浪子回頭》、《撒該的故事》、《行淫的婦人》、《撒種的比喻》。



下午吃罷午飯，好戲上演。各組霍霍擦掌，顯然已為表演做好了充足的準備。四個話劇輪番上演，各組各顯神通，創意層出不窮。演者樂在其中，看官津津有味。

收心收心，下午的正式講座要開始了，啥內容？單身婚戀和職場啊。噢！剛平復下來的心又砰砰跳了起來，聽完分享，我是不是能有個對象？兩個主題分兩個會場進行，大家自由選擇。職場講座由經驗豐富的鄭老師分享，真真聽君一席話，勝讀十年書。單身與婚戀由高如珊高姐娓娓道來，從幾個主題展開。從三位一體的神性中認識關係的重要性。單身可以很豐盛，要預備自己，認識自己，接納自己與等候。交往約會也要以榮耀神為原則，要追求明白神的心意，也要學會放手。

晚上，路加牧師以《歲月匆匆》為主題，引人深思。他指出人這一生是在眾人的注視下過去的，也是在上帝面前過去的。這世上的一切都要過去，唯有遵行神的旨意是永遠長存。講座後，大家進行了深入的討論。一位慕道友朋友說，自己來到這裡之後，被大家亮晶晶的眼睛所吸引，這樣的眼睛對生活充滿希望，講座中對人生的思考，也是自己一直在找尋的問題的解答。

時間飛逝，已經到了營會的最後一天。路加牧師

帶來了最後一次的信息分享—《生命色彩》。縱看當今世界，為何生命色彩如此之暗淡？如何才能將斑斕彩色活出來？榮耀創造我們生命的神，這就是我們可以活出生命色彩的總原則。生命的真正價值不在這地上，而屬天。生命真正的歸宿在於永恆。生命的真正有價值的內容在於事奉主，為主而活。

以色列的天氣突然大熱起來，熱的像火。我們也一樣，懷著火一般的熱情，歡欣慶賀我們中間一位姐妹和小弟兄受洗歸入基督。牧師一問，他們一答，字字句句打在我們每個觀禮的人心裡，他們沒入水中，將自己完全交給上帝，他們從水里上來，便已是新人。

營會已近尾聲，激動與感恩洋溢在我們心上。三位弟兄姐妹代表帶來對本次營會的收穫與得著分享。他們精彩的思考與體悟，深深觸到了每個人的心房。一直在營會裡外操持忙碌的同工也以感謝為媒，用精湛的語言表達，向參會人員致意，表示感謝。最後，彭牧師指出，我們在這世上，就像浪子回到天父愛的家；也像亞伯拉罕，在世作客旅，盼望回到永恆愛的家。2023年以色列福音營到這裡就在神滿滿的祝福與恩典中畫上句號。這是結束，卻也是開始。讓我們一起踏上愛的回家的航程，天父正張開愛的懷抱，我們一生是屬於祂。



# 破繭而出

■ 朱穎春

## —— 德西福音營隨想

今年5月19日-21日，我參加了在曼海姆舉辦的德西福音營。對於參加這次營會，我的心情如一半海水一半火焰——決定前冷淡猶豫，決定後充滿期待。冷淡猶豫是因為軟弱：怕累、怕和陌生人交流；期待是因為知道這是神家的聚會，在其中必能經歷主的同在。到這裡，我從頭到尾所顧念的就是自己的心意、自己的得失，沒有想過神的心意...

感謝主！正當我猶豫的時候，祂就藉著高如珊姊妹指出我那不蒙喜悅的私慾，更藉著我們當時所查的經文—《哥林多後書》5章18-21節，叫我思考當怎樣盡我在基督里使人與神和好的職分。原來面對面向人傳福音是盡職分，參加福音營、參與服事、陪伴慕道友也是盡這職分！既然是神所托付的職分，若是不做，豈不像那又惡又懶，被丟在黑暗中哀哭切齒的可悲僕人嗎？知易行難，我們常常心裡明白願意，行為上卻軟弱了。然而在我們裡面保守我們的聖靈並沒有停止工作，祂挑旺我裡面對營會的熱情，叫我不再猶豫，並且充滿期待。

羅8：28「我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按祂旨意被召的人。」這句話是真實可信的，因為當營會開幕那天，我們到達營地的那一刻，一種說不出來的親切感和喜樂感撲面而來。在營地負責接待、登記、發門卡的兩位姊妹，雖然素未謀面卻又似曾相識，顯然那種親近不是從世界來的，乃是從我們共同的主—耶穌基督來的。我們不是陌生人，乃是屬於同一個身體的不同肢體，何等奇妙...

阮雄長老的信息使我回想過去，是怎樣地被各種屬肉體的那情私慾捆綁，就像被厚厚的繭所包裹不

得舒展一樣，這樣想著就不得不感謝神救恩的奇妙大能。約1：12「凡接待祂的，就是信祂名的人，祂就賜他們權柄，作神的兒女。」事情不是到此為止，我們破繭而出之後也有必修的功課，就是忘記背後，努力向標桿直跑；我們也有當盡的本分，就是讀神的話語，《詩篇》119：130「你的言語一解開，就發出亮光，使愚人通達。」

小組分享，聽各位弟兄姊妹的經歷和見證，雖然各不相同，卻能感同身受，甚至不經意間被提醒，被安慰，被鼓勵，這實在是聖靈在我們中間作工的果效。這樣的分享一下子拉近我們的距離，同是蒙恩的罪人，又是主內的親人。這跟世人的聚會社交完全不同，聖靈感動我們數算著神在每個人身上豐盛的恩典，心裡就忍不住地感謝讚美，同時又滿了喜樂。

洗禮，莊嚴而神聖，我心裡由衷地為著又有靈魂得救而感恩。受洗見證必不可少，彷彿進入分享者的生活，一起走過艱難，走過掙扎，經歷被安慰，經歷被拯救...

營會在孩子們歡快的歌舞中結束。感謝主，兒童營的弟兄姊妹在兩天不到的時間裡面陪伴和教導一群懵懂的孩子是多麼不易！那天風和日麗，優美的風景襯托出一張張笑臉，大家合影留念，依依不捨地道別，心中開始期待下一次的營會。參加營會累嗎？累的。雖然身體是累的，但靈里卻可以得著極大的餵養以致於滿足。我們團契的弟兄姊妹在營會後的一次禱告會上，不約而同地分享參加營會的感受，都覺得被「充電了」。是啊，我們基本上是重複著度過一天又一天，因為重複，所以容易麻木，對信仰容易變得不冷不熱；而營會就是神祝福我們的管道，藉著聽道、分享、思考、敬拜，挑旺我們對神的渴慕，補給每一位屬神兒女靈里的需要；營會也是神祝福慕道友的管道，是我們為主作見證的機會。感謝主，將祂的豐富賜給我們，並且培植我們，建造我們。願榮耀頌贊都歸給我們主耶穌基督的父神，直到永遠！



# 德東營會觀感

感謝主，英城團契和科堡查經班8個大人3個孩子一起到德累斯頓參加ECM主辦的德東營會，滿了主的恩典。5月26-29日，聽到阮雄長老系統講解有關耶穌福音救恩與靈命成長的真理，五場佈道環環相扣，由淺入深，非常有收穫。不僅打開慕道友的心門，也再次挑旺基督徒的愛心，激勵我們跟隨耶穌的信心。

五位弟兄姐妹被聖靈感動接受洗禮，我們與眾天使一起歡呼喜樂！整個營會聖靈充滿，活潑溫馨的氛圍，小組討論分享的坦誠，彼此認識互動的熱切，讓我們感到親如一家。特別是7個小組帶著《破繭而出》主題，到戶外從不同視角，憑領受和靈感來闡釋、編輯、導演上帝救恩臨到我們的故事，各自拍出一部部小品短視頻，立意新穎，各具特色，情節曲折，聲情並茂，不禁拍案叫絕，掌聲此起彼伏。

德東曾是我們大多數人學習且生活過的地方。大家見到新老朋友也都很興奮。一些弟兄姊妹曾在此地舉行婚禮步入紅毯。孫姐妹主動在兒童主日學觀摩服事。科堡來的兩位慕道朋友渴慕真道，其中一位已經決志。同工們對他們傳福音苦口婆心，諄諄善誘。卓華于濤夫婦四年前帶著喪子之痛來到這裡的德東營會，決志信主。現在舊地重游，感慨萬千。感謝主，為我們在聖靈降臨節安排這樣一場屬靈盛會，滋潤我們的心靈，提升我們的境界，讓我們心存感恩更愛主。大家說，ECM在德東每年都有這樣的營會，我們下次還要去。

想起2005年前後在紐倫堡舉辦南德福音營時，初次與剛到德國的范大勝、錢志瑜老師相識，到今天在耶穌感召聖靈指引下，經過各位ECM牧長和短宣隊及世界各地的牧長老師們的恆切禱告，辛勤耕耘，筆路藍縷，已經陸續有十七個團契和兩個教會被建立起來，無限感慨。

在教會歷史上，17世紀德國敬虔主義運動開啓大學生海外宣教之先河，到19世紀更是學生福音運動爆炸性展開。今天在北美、歐洲華人教會的許多牧者長老和中青年同工也都是從校園走出來的精兵，今天成為華人教會和校園的中堅梯隊和一道美麗的風景線。

神在歷世歷代呼召祂的僕人使女來擴展神的國度，同樣在德東德西不斷興起熱忱獻身的菁英學子來推動宣教。看到德東的學生一批批畢業後去德西或世界各地，我們感恩有機會陪伴他們走過尋求信仰、重生得救、門訓成長這段生命之旅。他們帶著使命、憧憬，也帶著祝福走上新的人生里程，生命已截然不同，他們是神國的精兵。

留在德東的牧長和同工面臨流動性大，同工青黃不接，資源不足的挑戰。雖然各城市團契間建立了一定的關係，但可能沒有緊密連接，大家似乎會有孤獨和無力感。如果心與心之間有連接，就會有愛的流淌，包含接納、理解、欣賞、感激等這些美好的情感，就會改變、轉化我們，產生不可名狀的動力，並讓上帝做奇妙的工。德東各團契可以隔一階段安排聯合聚會，或短宣互訪，互相推薦新朋友。

我們要善用資源，短宣隊的到來和輔導非常珍貴，這是ECM的重要運作模式之一。他們的幫助何嘗不是聖靈在催逼我們自己更快成長成熟。如果請短宣隊有經驗的牧長在德國期間為德東的同工們培訓，線上或營會，應該會有很大幫助。

期待德東的同工們逐漸重視傳福音的處境化這個重要的原則。聖經是聖靈所啓示的，是神自己的話。聖經的啓示固然有作者本身的文化背景，真理卻是由神直接啓示，是超越文化的。在查經傳福音時也需留意瞭解德東以中國留學生為主的慕道友及基督徒現今的處境，包括他們的信念與三觀體系；逐步探索建立一個溝通的橋梁，使聖經的教導能落實在他們現實生活中，並推動同工和基督徒靈性的更新。處境化方式將信仰落實在信息接收者的文化中。這是手段不是目的，是途徑不是最終目標。最終目標是促使文化的轉化與更新，不僅復興德東的教會和團契，也將耶穌基督的福音傳遍地極，迎接耶穌的降臨和新天新地的到來。



梁達勝

# 誰能使我與神的愛隔絕

我來自耶拿團契。2022年7月16日做的決志禱告，回想自己認識神的過程，不能說是一帆風順，只能說是一波三折。

在五六年間，當我的小伙伴都還在耶拿，並且一個個都陸續信主的時候，我還不知疲倦的閉著眼在外漂泊流浪。但我現在不得不感嘆，神真的是為每個人都「量身定制」了認識生命的過程與經歷。曾經，儘管我慢熱，懶散，自我，固

執，眼瞎，但神還是給予了我完全全的耐心，溫柔，信心與支持，等待我，認識祂，瞭解祂，慢慢的一點點更相信祂，仰賴祂，一步步努力把自己完全交托給祂。

「神愛我們的心，我們也知道也信。神就是愛；住在愛裡面的，就是住在神裡面，神也住在他裡面。」（約一4:16）因為神，我再也不覺得自己沒有愛不會愛；因為神，我終於不用再拼命想證明自己是值得被愛的；因為神，我認識到了偏行己路是一件多麼多餘又愚蠢的事；因為神，我意識到原來可以卸下重擔輕裝上陣；因為神，我看到了自己的一葉障目；因為神，我

看見了自己隱藏在罪後面的那顆渴求真理，道路與生命的心。

前兩天聽到一位傳道人說：「Love is a learning process.」我的受洗比作一段感情步入婚姻，比做一個新的開始。我覺得這真是一件如此幸福的事，可以用餘生來認識神，認識愛。最後，當文士向主耶穌問起誠命中哪是第一要緊的呢？耶穌回答說：「主我們神是獨一的主。你要盡心、盡性、盡意、盡力愛主-你的神。其次就是說：『要愛人如己。』再沒有比這兩條誠命更大的了。」（可12:29-31）愛，是我一生的功課，也是這有生之年最有意義的事。

## 總幹事的分享

張惟中

親愛的ECM家人，主內平安！

我們在拜訪教會的旅途中，向您問好！

我們回美國一個月，拜訪了許多支持ECM的教會和牧長，一方面幫助ECM尋求有宣教異象的伙伴；另一方面也藉著分享歐洲的需要，推動北美教會參與宣教，鼓勵弟兄姐妹尋求神的心意跨出舒適區。我們近日走訪大費城許多教會，感受到牧者和弟兄姐妹對於歐洲宣教的意願提高，支持力度也增加，為此感謝主！究其原因，一方面因為弟兄姐妹對歐洲屬靈需要認識增加，受聖靈感動願意投入這樣的宣教行列，一方面也因近年赴大陸宣教困難，一些教會尋找新的服事禾場而轉向歐洲。然而ECM的學生事工強調透過長期陪伴來傳福音和建立信徒，有別於在大陸宣教的短期密集的上培訓課的做法。因此若要參與ECM的學生事工，教會在差派的人選上，和宣教老師們的心態和做法上，都需要有相當的調整。

再來談談我們所見到歐洲禾場的情況：今年四月，丁長老夫婦和我們夫婦拜訪在西班牙的陳華冠傳道和李娟師母，他們忠心又智慧地帶領教會，面向近年從大陸出來的新移民，全方位服事他們，看了非常感動和敬佩。除了新移民，在西班牙也有不少華人學生，但學生事工很弱小。求神在西班牙也興起學生事工，若是神開門，我們很願意未來與華冠傳道的教會，或是其他西班牙教會合作，一起服事華人學生。

今年六月，高如珊姐妹，文良和我應邀去法國，10天走訪了巴黎和不少城市，見到了許多牧長和學生同工。法國有超過60萬華人，和近4萬華人學生，但

不少教會缺乏牧者和服事學生的異象，學生禾場長期缺乏關注，因此學生事工在法國很弱。很多城市有不少華人和學生，卻沒有華人教會或團契。這讓我們體會到20年前范大勝長老、錢致淵師母、呂孝培長老，三位長輩拜訪德東時，看到各地沒有華人教會和團契，心中為國度焦急的感覺。三位長輩將感動化為行動，向學生傳福音，陪伴他們成長，因此建立了ECM。法國的禾場廣大，迫切需要工人和資源，請為ECM禱告，跟隨神的帶領，到法國向華人學生傳福音，陪伴他們，建立他們。若神許可，希望在明年從巴黎開始服事華人學生，建立團契。我們也呼籲北美教會、法國的教會和德國ECM的教會，一起參與這個宣教行動。

我們返美行程之一，是參加一個教會的20週年慶，她是我們20年前與一群基督徒在底特律建立的學生教會。然而近年因華人學生人數大減，這所教會經歷了搬遷和事工轉型，而仍持守神福音的託付，在社區中發光發熱。這樣的經驗，刻畫出北美學生事工所面對的困境和挑戰；它也提醒我們，向學生傳福音的機會是有限的，有學生時就要把握住機會，以國度的眼光和屬靈投資的態度向學生傳福音，服事他們不求回報，但求完成神的託付！

謝謝您關心ECM的事工，為我們禱告，以奉獻支持我們，也親自參與服事。您的參與激勵我們，不論何種形式，主都記念！

願神同在，大大賜恩給您！

您的家人，惟中 & 文良。

# 工場來鴻



## 貝恩堡團契 (Bernburg)

四月抵達貝恩堡校園，因著神的恩典祂親自在這裡建造也親自在這裡看守。所認識的13位慕道學生能和我繼續在這裡建立更深的美好關係。由於他們課程時間的不同，因此都是三兩位個別相約來到團契，一星期也能有三、四次相聚。滿心的感謝神給我一些智慧及眼光瞭解他們的需要，用不同的方式介紹福音，也打開神的話語使他們來認識神，並且帶領他們禱告來經歷這位垂聽禱告的神。

>>>代禱事項：

今年有許多學生在七月份即將畢業離開這裡，他們都在預備著申請讀研的城市，求神藉著他們的禱告，幫助並指引他們。



## 凱姆尼茨團契 (Chemnitz)

每當團契有了一些成長，攻擊隨之而來，團契的同工在這段時間都經歷低潮。除此之外，好幾個慕道友也陸續離開凱姆尼茨前往其他城市去工作或實習。但是相信我們已經完成了神交託給我們階段性的任務，撒下福音的種子，也幫他們找到當地的基督徒接應。接下來幾個月我們將要建立新的同工團隊，也嘗試接觸新的同學，請弟兄姐妹為了我們的同工禱告，希望他們從神重新得力。



## 科堡團契 (Coburg)

繼續為科堡大學的學生感恩和禱告。感謝主，吳優同學決志信主，希望神親自帶領他前面的道路。他和另一名同學週一岩會參加東德的福音營，希望借著這次福音事工，也感動一岩的心。感謝神，我們團契有新的主內家庭楊永煒弟兄/黃水蓮姊妹的加入，求神賜智慧，愛心和力量，幫助我們團契更好的推動科堡地區的福音工作。



## 科特布斯團契 (Cottbus)

感恩惟中牧師和文良師母在科特布斯團契三周多的時間，牧養和關懷我們，並支持我們兒童主日學的開展。大家的心被主的話滋養，同得喜樂，恩賜如火挑旺。感恩弟兄姐妹和福音朋友在營會度過豐盛的時光，一同為張翅高飛和謝孟志的婚禮服侍，並經歷美好的見證，張翅高飛的父母在營會中信主、受洗。感謝老師們和弟兄姐妹們對我們長期以來的支持代禱，請大家繼續為雅南師母禱告：求神完全治癒她的身體，使她生活和服侍都剛強有力。



## 德紹團契 (Dessau)

兩位學生周間有江若珊老師帶領線上查經，其中一位姐妹每周固定參加科騰團契的崇拜聚會，目前已經畢業搬到柏林工作。另一位也已去萊比錫實習。請為此團契禱告，待合宜時機再重新開始。



## 德累斯頓華人基督教會 (Dresden)

教會目前即將順利完成新年第一次的啓發課程，參與人數眾多，期望可以下一次吸引更多同工和慕道友。今年教會主要專注於培養弟兄姐妹的靈性和推動福音的傳播。通過除了每周的小組聚會查經外，還有每個月一次的聯合查經，即全教會一起聚集查經。還有每週一次的啓發課程，讓弟兄姐妹更清楚啓發課程的內容和意義，也同時鼓勵慕道友的參與和溝通。並且還有牧師和弟兄姊妹一對一或者一對二門訓，然後由受過門訓的弟兄姊妹繼續與其他弟兄姊妹進行門訓。

>>>代禱事項：

1. 求神帶領我們能接觸更多的福音朋友，求聖靈透過啓發課程對每一位參與的慕道友和弟兄姐妹動工。
2. 求神預備教會場地，因為目前場地偏遠，也因德國教會偶爾舉辦活動以致我們無法正常進行禮拜。

# 工場來鴻

3. 求神繼續感動所有參與服事的弟兄姊妹和執事可以有合一的心，更加熱心為主做工。

4. 求神賜智慧給牧師師母，能兼顧牧養、家庭和外請的服事。

5. 為教會青少年們禱告，求神讓孩子們可以經歷神，保守孩子們在社會上不會被世界吸引而偏離神。



## 弗萊堡團契 (Freiburg)

>>>代禱事項:

1. 感謝神讓團契能與歐洲校園事工 (ECM) 的同工們及洛杉磯國際使命基督教 (GCC) 的弟兄姊妹一起同心服事，在過去的一學期里接觸更多的新朋友，借週五晚上的團契聚會，讓更多人認識神。

2. 求主堅固初信的弟兄姊妹更經歷神、認識神，並因主的愛激勵更多弟兄姊妹在團契同心服事，興旺福音。

3. 求主帶領同工同心合一跟隨主耶穌，在主愛中彼此相愛，一同經歷主的大能，共同成長。



## 英戈爾施塔特團契 (Ingolstadt)

>>>代禱事項:

1. 蔡牧師的婚姻課有很多慕道友朋友來參加，並且有幾對堅持到最後。求主繼續在他們心中做工，讓他們早日歸向神。也求神保守張長

老夫婦帶領我們開始的啓發課程能順利進行，能感動更多的慕道友加入到這個課程。

2. 感謝神的帶領讓林杰弟兄的父親信主受洗。

3. 求神繼續保守梁牧師師母的服侍，保守他們的健康，求主賜更多的力量給他們。

4. 保守蔡牧師師母9月再次來到我們中間，保守計劃開展的兒童合唱團順利進行。也繼續為我們的下一代小朋友們禱告，求神賜給他們健康的身體，及在主中快樂的成長。



## 耶拿團契 (Jena)

>>>代禱事項:

1. 為文婷老師的母親禱告，求神憐憫醫治。保守文婷老師能平衡自己的服侍和休息。為她9月份來德國的行程禱告。

2. 為溫老師的弟弟手術後恢復及經歷神的恩典感恩並禱告。求神保守溫老師回美的行程。

3. 為建輝和陳琰回美後，在各樣事情的安排計劃都有神的智慧。

4. 為Laura 在國內的行程及向家人傳福音禱告。

5. 為恩樂願意擔任團契主席服侍團契感恩，為神賜給我們一個非常好的同工團隊感恩。

6. 為團契弟兄姊妹屬靈生命的成長禱告，也為離開和即將離開耶拿的慕道友禱告，希望福音的種子在他們心裡生根發芽。

7. 特別為耶拿團契主辦的單身成長營的籌備，海報和影片的製作以及報名表的設計禱告，為同工的忠心擺上感恩，特別是求神祝福這次營

會，榮神益人。

8. 為迎新活動以及跟進課程禱告，求神保守我們能吸引更多的人，為主廣傳福音。



## 科隆團契 (Köln)

>>>代禱事項:

1. 主日實體聚會恢復近一年，感恩神預備的場地讓弟兄姊妹聚在一起敬拜，享受愛宴，人數也在穩定中增長。

2. 弟兄姊妹們期待在主里發展更深的關係，彼此扶持，共同成長。為此，弟兄姊妹在積極的尋找更合適的場地，增加一起團契的機會，請大家為我們聚會的場地代禱。

3. 剛剛過去的七月有一位弟兄和三位姐妹受洗，其中一位姐妹通過線上，人在國內受洗。求主繼續加添我們傳福音的心志，在主里扎根，開花，結果。



## 科騰團契 (Köthen)

感謝主，過去的三個月在許多牧者、短宣老師帶領和幫助下。我們完成了從線上逐漸轉變為線下的聚會。慕道友數量越發增加，感謝神！若姍姐一行人在四月底到達團契，我們舉辦了多場活動，大家彼此交流，藉著主和聖靈的保守，和許多同學打成一片。五月底我們在主的保守下一起去到營會並安全返回。我們的

# 工場來鴻

《路加福音》查經已經到14章，求神繼續保守我們的查經。

>>>代禱事項：

1. 求神預備更多的慕道友和更多、更優秀的成熟基督徒同工來到。
2. 為團契的福音工作禱告，願悔改歸主的人數不斷加增！
3. 為團契弟兄姐妹彼此扶持、同負一軛，在一切的服事上可以仰賴神禱告。



## 曼海姆華人基督教會 (Mannheim)

>>>代禱事項：

1. 請為弟兄姊妹與神建立親密的關係禱告，也為以下特別聚會順利舉行感恩：4月新心音樂佈道會；5月德西福音營；6月夏季燒烤。
2. 為三福探訪，門徒造就，學生福音團契，青少年團契，及完善各種需要的小組聚會禱告。為學生福音查經聚會感恩和禱告。求神帶領更多慕道友來到我們中間，認識我們的信仰。
3. 為團契中弟兄姊妹的論文、畢業、工作尋找、交友婚姻等代禱，也為著許多有年幼孩子們的家庭代禱，求神興起更多弟兄姊妹願意參與兒童主日學。



## 錫根團契 (Siegen)

感恩，Siegen團契目前基本有老師常駐，自4月至7月高長老與師母在這裡陪伴幫助，8月底丁長老何師母也會過來繼續帶領我們。暑假略有同工短缺，但感謝主聚會都能穩定進行。近期有兩位姐妹進行了初信造就課程，其中一位完成了受洗課程，於8月受洗，感謝主！

>>>代禱事項：

1. 我們計劃於10月13日進行迎新活動，亞特蘭大教會北堂短宣隊的老師會來支援，請為預備與邀請工作代禱！
2. 五月開啓了兩年讀經計劃，為弟兄姊妹能堅持讀經禱告。
3. 求主預備更多的同工來一起服事。
4. 為團契弟兄姊妹在主里的合一禱告。
5. 求主帶領Siegen當地還未認識主的華人可以來到團契。



## 以勒團契 (Stuttgart)

>>>代禱事項：

1. 感謝神保守和祝福以勒6月8-11號的培靈退修會。求主賜福給弟兄姊妹們活在謙牧師借著使徒行傳所傳遞給大家的天開了的異象里。
2. 求主看顧回國探親的弟兄姊妹們的信心和平安，及與家人相處的時

間。

3. 求主帶領啓發課程結束後的跟進，預備10月初的迎新及學生福音營會。

4. 求主激勵弟兄姊妹們愛主的心，共同信靠主，一起迎接神放在大家面前的每一個挑戰。



## 維爾茨堡團契 (Würzburg)

過去幾個月高姐一直在維堡陪伴我們弟兄姐妹，也和不同的弟兄姐妹慕道友陪談，大家一齊在主內更加的合一興旺福音。也帶領幾位慕道友一齊去德西的營會，雖然沒有決志信主，但是他們大部分都有固定參加查經聚會，團契也一起為一對新人在主里在教堂里舉辦了婚禮，目前團契一直有固定的慕道友感興趣每周都來聚會，我們也重新開始了路加福音以及舊約人物，希望能給新的福音朋友帶來更多認識神的機會。

>>>代禱事項：

1. 求神帶領新來的這一批慕道友，能夠讓他們信主得救。
2. 求神繼續帶領在學校的傳福音腳步，為維堡大學的學生們的得救禱告，特別是漢學系的同學，他們很多都來聚會。
3. 求神帶領維堡的弟兄姐妹，能夠逐漸在主里成長，更深的愛主，真的把主擺在首位。

# 不一樣的 “活法”

古往今來，日光之下的人生，其實只有一種「活法」，就是雅各書4:13所指出的「你們有話說，今天、明天我要往某城裡去，在那裡住一年，作買賣得利」，這種「活法」也可被稱為「自我中心的活法」，即「時間我們來掌握、去哪裡我們決定、人生我們來規劃、人生目標為得利」。它的特點就是「我字當頭」、「我來決定」、「我要得利」。然而這種活法卻無法回避三個事實：充滿嘆息、不知明天、轉瞬即逝。所以神要我們在基督裡開始另一種「活法」，就是「你們只當說，主若願意，我們就可以活著，也可以作這事，或作那事」（雅各書4:15）。這種活法是把「主」放在人生的中心，瞭解我們的生命、氣息、動作都在乎主，我們能夠存活是主的恩典，我們能夠做一些事情，得到一些機會，完全都是主的賞賜、主的帶領，因此我們不但不能「驕傲張狂」，更是應該謙卑在主前，尋求祂要我們去做的「善事」，真正活出主在我們生命中的旨意。感謝主，在基督里的新人，得著了這種新的「活法」，能夠用新的眼光看待我們在地上的日子，明白人生真正的目標，讓地上的日子在永恆中被紀念，不再「虛度光陰」！



在東歐聯合培靈會中服事



在北歐聯合夏令營中服事

## 我們的主前感恩：

1) 感謝主，在過去短短的兩個多月中，路加有機會在歐洲的東西南北都有服侍。五月底甫一結束在以色列的首屆ECM學生福音營中的侍奉，即前往在羅馬尼亞的「東歐聯合培靈特會」中擔任主題講員，並有機會和來自東歐多國的同工們交通禾場的需要，之後再前往希臘的雅典及帖撒羅尼迦兩華人教會分享信息，並繼續為「隱藏的嗎哪」網宣平台拍攝使徒保羅的宣教行蹤系列。7月初，再次前往歐洲，在瑞典斯德哥爾摩福音堂分享信息，之後在為期一周的北歐聯合夏令營中擔任早堂信息及下午專題的服事，感謝主，來自北歐四國共400多肢體和福音朋友們歡聚一堂，看到聖靈大大作工，許多慕道友們決志歸主，許多肢體得著復興，營會

最後一天共有21位福音朋友受浸歸入主名，感謝讚美主！之後轉往西班牙巴塞羅那南區堂繼續服事，傳講了兩堂主日信息，並和當地的教牧長執同工們有美好的交通分享。7月26日結束在歐洲三周的服事返回美國。

2) 靜輝在5、6月的以色列及歐洲的侍奉中與我同行配搭，六月底則帶著女兒參加了我們在洛杉磯母會組織的為期半個月的暑期台灣短宣隊，在基隆和桃園兩地配合當地教會舉行的少兒暑期英語營，向孩童們傳福音，同樣帶領了不少少年們接受耶穌為他們的救主。結束後轉往上海，探望了四年多未能相見的年邁父母。感謝主！

3) 兒子Joseph在暑期得到一份實習的工作，雖是在家工作，他也能很有規律地每天按時上下班，很好地完成所交付的項目，得到上司和同事們的肯定和喜愛，已經獲得下個暑期可以繼續工作的邀請。

## 我們的代禱請求：

1) 北加州一位主內的牙醫生將於8月1日為路加牧師種植兩顆牙，求主保守手術一切順利，並能很快恢復。

2) 師母和女兒8月1日自上海飛回美國，女兒接下來將參加這裡的暑期聖經營，求主保守一切順利平安。

3) 兒子繼續在暑期實習中，8月

19日將從洛杉磯飛回Purdue大學，開始大三的學習，求主保守看顧，學業和靈命能繼續長進。

4) 繼續為路加牧師、師母的頸椎及腕關節等部位的疼痛代禱，求主醫治看顧，使事奉不受影響。

5) 8/25-27路加牧師將在溫哥華帶領一個開放給當地眾教會的研經特會，目前已有多人報名，求主施恩加力。9月起路加的外出侍奉仍是滿檔，求主加添身心靈的力量。

靠著主的恩典和憐憫，我們能夠有「不一樣的活法」，就是把握住主量給我們的日子和年歲，努力作成主要我們所作之工，與人同得這福音的好處，使主的心得著滿足！

若您願意支持事工，  
請奉獻至以下賬戶，  
可提供免稅證明。

The Sowers International  
c/o CRM, P.O.Box 77160,  
Corona, CA 92877, USA

Memo請註明：

Luke Zhang's Mission

\*路加牧師是

《播種者國際宣教差會》

的宣教士，也是

《歐洲校園事工》

巡迴宣教士。

# 得著每個時代的年輕人

## ■ 蔡頌輝

寫這一封代禱信的時候，我們一家正在台北述職。這是時隔四年之後，我們第一次回到自己的差派教會與弟兄姊妹見面相聚。由於疫情的耽誤，我們需要在短短六週的述職期間到訪新加坡、馬來西亞、台灣和美國加州等地。感謝神，經過這些年許多的改變（多年未見，大家認為最大改變的是孩子們的成長），我們仍然在主裡保持美好的聯繫，並在天國的異象上齊心努力。在述職過程中，我們向眾教會傳遞歐洲福音的實況以及歐洲校園事工的進展。對許多亞洲的教會而言，這都是非常陌生的資訊。期待藉著這些分享，能感動一些教會參與其中。

在緊湊的行程中，我們有一週回到老家與家人短暫團聚。頌輝的父親於五月份接受手術後，靠藥劑控制癌症，兩個月以來，病情有所改善。竹玲的家人得知我們回國，也專程遠道從其他城市聚集在我們家，享受一段美好的團圓時光。

七月中旬，我們一家出席了在新加坡舉行的第一屆「全球華人啟發大會」。大會的目的是推動和幫助地方教會更有效地執行大使命、做好傳福音的工作，頌輝是主題講員之一。此次大會共有一千名來自22個國家的參與者。大會內容除了宣教信息、專題、啟發課程體驗等，還有許多傳福音和牧養上的真實感人故事，讓與會者深得激勵。對我們而言，印象最深刻的一句話，是來自新加坡「神之心教會」的陳少豪牧師所說的：「年輕人不是明日的領袖，而是今日的領袖！」這個教會聚會人數有五千人，平均年齡卻只有23歲！陳牧師還提醒：「教會如果不能得著年輕人，世界就會得著他們。」他還邀請了三位該教會的年輕人上台做見證，講述他們的生命如何被神翻轉，現場會眾無不感動落淚。我們在德國所做的就是年輕人的工作，這個信息和見證給了我們極大的提醒。

六月下旬，我們台灣母會的戴志強牧師、師母趁安息年到德國探望我們，也給予我們許多鼓勵和支援，包括分擔主日講台的事務，也給我們的執事和小組長提供領袖培訓。更寶貴的是，我們夫婦能與他們有親密的屬靈交流。我們暑假述職期間，德累斯頓教會有美國的秦枝新牧師前來替代牧養工作。

8月中旬，述職結束之後，我們將展開新一任期的服事，深感需要神所賜的智慧，以及眾教會的同心支持，讓我們能在留歐的年輕華人當中繼續引人歸主、培育門徒。

## 感恩與代禱

- 1) 為述職結束後展開新一任期的服事禱告，求神賜給我們智慧和創意，懂得如何帶領教會往前走，培育出合神心意的基督門徒。
- 2) 為教會的執事和小組長禱告，由於人員的流動，常需要智慧臨時更換人選，求神激勵弟兄姊妹火熱服事的心。
- 3) 為進行中的門訓禱告，求神賜我們智慧，能按照弟兄姊妹個別的需要和特點來給予適當的陪伴，使他們的信仰、靈命得到良好的建造。
- 4) 德累斯頓教會9月份將展開迎新活動，今年有美國基督之家第五家的短宣隊前來支援，求神帶領籌備工作能順利進行並帶領我們的腳步接觸到更多新朋友。
- 5) 為頌輝的父親病情得到控制和改善感恩，求聖靈繼續醫治並感動他倚靠神。



德累斯頓教會在舉行啟發週末營。



頌輝在大會中以漫畫向與會者分享信息。



一家人在新加坡出席「華人啟發大會」與老友相遇。



# 不負韶華心中夢

▪ 王柏

親愛的牧長同工，代禱勇士們，主內平安。

“我承認：我是一個罪人”

“我相信：主的寶血洗淨我一切的罪”

“我接受：耶穌基督作我生命的救主”

“我願意：跟隨上帝，永遠不後退！”

一聲聲鏗鏘有力的宣告，一雙雙熱淚盈眶的眼眸，一個個出死入生的身軀，一張張洋溢幸福的笑臉，一篇篇真情流露的見證，一幕幕溫馨甜蜜的往事，一陣陣經久不息的掌聲，一顆顆火熱跳動的真心！

信而受洗，必然得救！上帝應許，萬古不移。神的百姓，理當歡唱。四位弟兄姐妹受洗歸於耶穌基督，頌贊感恩，獻主座前。專門購買戶外泳池，想方設法引水排水，香港及時空遞聖經，精心裝扮鮮花禮物，諸般辛勞，談笑間都化作甜蜜溫馨。

聖靈親自感動人心，昨日有一位到德國尚不足一月，但在國內已開始和慧麗每周在線一對一的女生，在科隆中心決志信主。願她早日有機會受洗歸主，我們又將聽到一段動人心弦的故事。

暑假來臨，弟兄姐妹或返鄉探親，享受天倫之樂；或外出度假，享受家庭時光。但也有疫情前後移居國內的兩個家庭，“逆行”回德，相聚科隆。

雖居天涯海角，縱經鬥轉星移，都改變不了在基督里濃濃的愛，我們是相親相愛的一家人。

今天慧麗收到一位師母的留言，說到每天都在為我們禱告。一言暖心，如沐春風。深信各位遠方家人也是如此，常常牽掛我們，您們高舉聖潔之手，叩開天上榮門，生命河水，源源不絕，灌溉此地，讓我們得以不斷經歷上帝信實恩慈。懇請諸位繼續為我們代求：

第一，我們最近尋到一個場地，位於目前租用的場地隔壁。面積充足，停車方便，對方願意按需裝修，并提供十年合同。不足之處有二：其一，公交不算便利，其二，科隆場地月租不菲。再加上一一次性購置座椅廚房，各項用具，經費挑戰，一大挑戰。願主將祂的心意顯明，讓弟兄姐妹同心合意，共同決定。

第二，請為我們持續開展的一對一門訓，小組查經（本月又已成立新小組，努力踏向年度目標），以及中秋迎新等系列福音活動代禱，求主使弟兄姐妹內得造就，外傳福音，建造生命和教會。

第三，請為王柏完成教博論文事宜代禱。近期訪談諸位牧者和信徒過程中，得到諸多啟發，尚需沈澱反思，才能完成論文和有效應用於牧會實踐之中。

歲歲年年花相似，朝朝暮暮往如煙。不負韶華心中夢，恩主慈言在耳邊。

王柏，慧麗，天星敬上

# 余家代禱信

## ……够用的恩典

明恩、金磊

過去幾個月團契經歷了各式各樣的挑戰，從身體上的疾病、心理精神上的掙扎到靈裡的軟弱，很多起伏，我們特別感謝弟兄姐妹為我們不間斷的禱告，陪伴著我們一步步的走過這些苦難。感謝主垂聽我們的禱告，在盼了許久之後，我們終於迎來了一對年輕的夫妻同工，整個過程一波三折（簽證、身體狀況），但是就在最近他們終於拿到正式的合同，他們的加入也補足了我們在關懷上的不足，他們的積極參與也讓團契有了合一基督徒的聲音。

### 成為一個張開雙臂的“家”

一轉眼十月份又近在眼前，對於學生事工來說，十月是接觸學生最好的機會，現在參與我們查經聚會的學生大多都是去年迎新月和聖誕節晚會留下來的。有鑑於過去幾年我們發現這一代年輕人承受著巨大的壓力，每個人都像繃緊的弦，任何一點的意外就會把人生的秩序完全打亂；於此同時看不到方向，對於未來充滿了迷茫和惶恐，太多不可控不確定因素，在世界資本主義的洪流里身不由己。教會在這樣的時代要扮演什麼樣的角色？如何提供幫助？提供什麼樣的幫助？我們很希望團契的場地能夠被有效的應用，更多同學能夠在凱姆這個地方有個家，能在身心疲憊的時候有個地方去，我們的目標是讓學生能夠對團契有一個新的認識：我們不是希望有更多的人來參加聚會，而是願意提供學生實際的支持，我們將會開放我們的中心，歡迎所有華人學生來讀書、運動、玩樂器、練習演講報告等等。

### 尋求鄰近的幫助

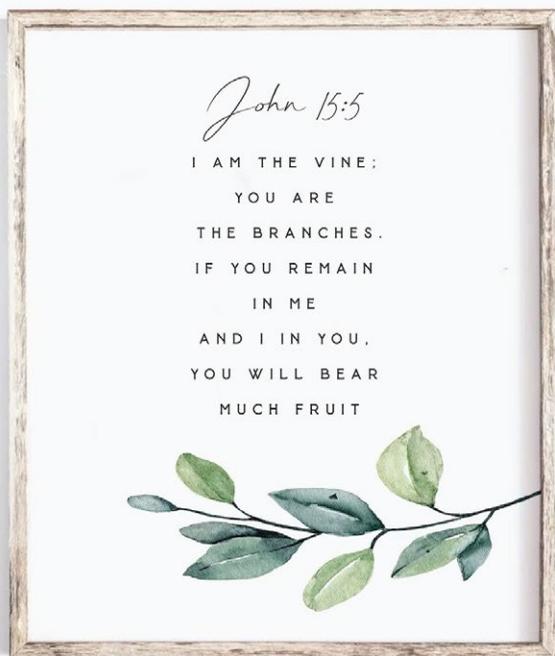
除此之外今年我們邀請了幾個在德國讀書、畢業、工作的家庭作為我們迎新的講員，希望透過他們的分享給新生指路，對未來幾年的德國求學生涯有個方向；也藉著他們生命的見證，讓學生們從不同角度來看人生。特別感恩的是這幾個家庭也主動的邀請自己所在的教會/團契的弟兄姐妹一起參加。過去德國的華人群體是一個宣教工場，接受的比較多，給的比較少，期待藉著這次經歷，把傳福音的火帶回到各個小家。



六月底到七月中，一個曾經在德東讀書的家庭回到他們之前信主成長的地方來幫助我們。他們過去很長的一段時間每周持續的為團契禱告，今年利用一年 30 天假期當中一半的時間帶著兩個小小孩（肚子裏還有一個）來到 Chemnitz 幫助團契，一來馬上全力投入所有的事工當中，給團契帶來很大的活力。他們給許多年輕家庭做了一個美好的榜樣：我們有了孩子之後，並非只能圍繞著他們轉；服事也不見得需要在空巢期之後；短宣不見得要出國。

### Breakthrough is Coming?

這幾個月聚會的人數越來越穩定，我們禱告神帶領我們在新學年能夠有突破，慕道友願意悔改信福音。我們八月份會辦一個退修會，希望能堅固弟兄姐妹與神與彼此的關係。明年團契的主軸是聖潔，也希望和基督徒們一起讀“認識神”和“認識至聖者”這兩本書，希望我們都能夠更認識祂，更愛祂，更像祂，更好的一起同工，傳揚、榮耀祂的名。請為我們禱告，我們期待見到神的大能，讓我們親身體驗祂是曠野開道路，沙漠開江河的神。



# 代禱信

吳徐南珏

五旬節在以色列的第一次福音營會，過程是忙碌，一路都看見神的恩典，營會結束，身心靈都想休息。當天晚上ECM的同工們，大家聚在一起又說又笑，喜樂衝破了勞累與疲倦，經歷在主裏的喜樂帶來的力量，在感恩中我們獻上讚美。在和學生同工開檢討會時，他

們異口同聲盼望明年有造救營，給我們莫大的安慰鼓勵，因此決定靠主繼續往前走。

六月份的特大學生畢業回國，轉讀其他學校團契人數減少，但也有其他的人繼續前來。服事學生就是要面對不停的離開，再去重新尋找新的學生。感謝主魏恣曼的學生有博士後再加上營會中有得救進來的，團契中一對情侶成為夫妻，又有兩家生了寶寶，喜事連連令人開心。我們開始收拾行李回國一個月。在美國先後參加營會享受別人

的服事；多年的好友來訪；和家人團聚！主的恩典夠我們用！

代禱事項：

- 1) 吳師母8/1-9去英國看望朋友和英國的教會傳遞宣教負擔。
- 2) 吳牧師9/12回美帶領聖經教會退修會。
- 3) 大女兒Jean在9/28生產。
- 4) 特大迎新活動：10/16日由加拿大的短宣隊負責。
- 5) 魏恣曼的每日讀經生活。

# 感恩代禱信

梁達勝

今年2023年從3月到7月，兩批短宣隊的牧師長老師母們先後到英城來陪伴指導我們。舉辦婚姻講座系列課程和啓發課程的推廣，對團契兄弟姐妹的造就，吸引慕道友瞭解信仰，認識耶穌，起了非常重要的作用。有一位弟兄受洗。我們禱告求主保守他們的腳步，開闢他們下一階段的服事道路，繼續來推動英城團契的建造工作。

我們已經在星期六下午開始主日敬拜聚會。弟兄姐妹踴躍參加，並且分工配搭，無論是主持，投影，領詩，伴奏，還是邀請，接待，飯食，場地，大家學習操練，熟悉整個聚會的流程。禱告求主為我們的主日敬拜聚會預備更合適的場地，好讓我們帶著感恩敬虔的心來敬拜讚美主，建造我們的神家。

我們逐漸瞭解查經班模式的調整與轉換的必要和難度。從單純的查經到團契的建立，開始讀懂聖經構建信仰基礎到發展基督徒關係，彼此互動。從團

契的成長到思考與尋求上帝帶領的異象，明白教會的屬靈含義，這是一個生命成長，水到渠成的過程。禱告求主讓我們深刻領會建造教會，開拓神國的重要意義，也求主帶領指引，讓更多的人被耶穌的名所吸引，歸信主耶穌。

科堡查經班的弟兄姐妹渴慕追求神的話語，開放家庭，查經班不斷增添新的朋友。有2位慕道友決志信主。我們禱告求主讓這兩個團契查經班的弟兄姐妹繼續火熱傳揚福音，拯救更多的靈魂，也更愛主，不斷與耶穌建立親密關係。

從上半年到暑假，弟兄姐妹會分批陸續回國探親。我們禱告求主保守他們的來去平安，除了盡享天倫之樂，也能夠更深刻瞭解與認識社會，增長見識，體會耶穌恩典對他們人生的意義，明白上帝在他們身上的旨意和計劃。奉主耶穌基督的名求，阿門！

梁達勝，徐欣，7/21/2023。



# 榮芳&靜美 感恩代禱信

親愛的牧長與弟兄姊妹，

過去這幾個月(五月-七月)，感謝神讓我們經歷了很多的第一次：在維堡為一位弟兄舉行點水堅信禮、主持兩場婚禮、與從美國母會(DCCC)來的短宣隊一起配搭在德西、德東福音營會負責兒童節目的服事、在美國中西部華人基督徒夏令會中，負責四場親子專題的講座。同時回美述職期間，除了在俄亥俄州的德頓華人教會，我們也有機會到印第安那州的印城華人教會南堂介紹了我們在德國的服事及歐洲校園事工，將宣教的異象與弟兄姊妹分享，求主差派工人鬆土、撒種、澆灌並收割莊稼。感謝神讓我們回美這段期間，雖然時間緊湊，與大家相處短暫，但能見到在背後支持我們，持續不斷為我們代禱的牧長及弟兄姊妹，那一份濃濃厚厚的關愛，讓我們深深的受感動，知道我們並不孤單，也激勵我們繼續前行的動力。「我每逢想念你們，就感謝我的神；每逢為你們眾人祈求的時候，常是歡歡喜喜地祈求。因為從頭一天直到如今，你們是同心合意地興旺福音。我深信那在你們心裡動了善工的必成全這工，直到耶穌基督的日子。」(腓立比書 1:3-6)

五月份去參加德東營會的途中，特地繞道到萊比錫去與20年前短宣時多位認識的弟兄姊妹見面，他們談起當年短宣隊向他們傳福音、聽信福音、流淚決志接受的過程，歷歷在目，當時還是學生的他們，如今在教會都是主要同工，感謝神讓我們能在20年後，深切的體會到能看到弟兄姊妹從初信到生命成長，繼續傳福音，堅守信仰，齊心努力建造教會是何等的喜樂與安慰！這也是我們回到曼海姆後給年輕弟兄姊妹們的勸勉——你們是教會的未來！「不可叫人小看你年輕，總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都做信徒的榜樣。」(提摩太前書 4:12)

暑假期間，學生及很多家庭回國，我們在七月中旬回到德國後也開始培訓學生同工做「屬靈四律」傳福音的裝備，希望他們在同學中，當別人問起他們信主的緣由，能剛強壯膽的傳講完整的福音並見證神在他們生命中所做的改變，見證福音的大能。

這次美國中西部基督徒夏令會的海報有一個斜放著的十字架，而我們與其他專題講員的照片都在這十字架的旁邊，大標題是「亂世堅信神，竭力傳福音」。當有人對我們說：「真佩服你們。願意擺上到德國宣教。」當孩子們知道我們在德國的服事情況，對我們說：「你們到德國當好多人的爸爸、媽媽！」而他們必須與其他人分享爸媽時，這幅圖畫及大會主講員的信息再次的提醒我們，若不是主耶穌十字架上浩大的恩典，我們原本不配！但是主啊，我們感謝祢願意使用卑微的我們，在前面服事的路上，繼續賜下恩膏，讓我們沒有膽怯的心，而是剛強、仁愛、謹守的心，能忠心堅持在亂世竭力傳福音。

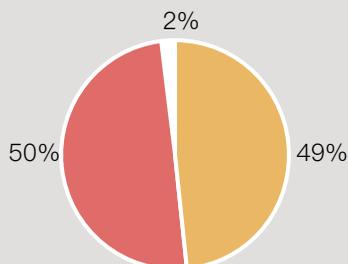
代禱事項：

- 1) 八月份靜美將在週五學生團契帶領四堂交友戀愛的專題，希望能幫助未婚的弟兄姊妹，同時也能接觸到新的學生。
- 2) 九月份教會迎新的預備，及考慮開學後週五學生團契同時開始第二期的啟發課程及現有的馬太福音查經，城中T3的福音中心會太擁擠，打算要租用過去租借過K4教會場地。求神興起其他的弟兄姊妹願意參與週五在飯食的預備、及帶領小組的服事，給予同工智慧，大家能同心，在改變中能更好的一起經歷神、分享神的愛及神的話語。
- 3) 九月份將在教會主持一對新人的婚禮。
- 4) 我們的身體健壯、靈魂興盛。

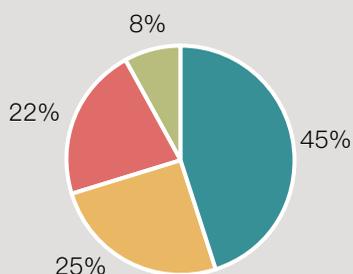
榮芳、靜美敬上，07/27/2023。



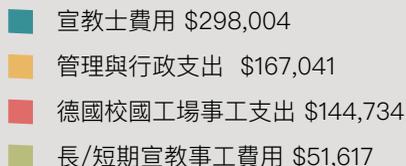
## 2022 年全年經常費財務報告：



收入圖析



支出圖析



ECM Year 2022 Income	金額
教會與機構奉獻	\$270,551.12
個人奉獻	\$276,447.58
其他收入	\$9,812.74
總額	\$556,811.44
ECM Year 2022 Expenditures	金額
宣教士費用	\$298,003.60
管理與行政支出	\$167,040.85
德國校國工場事工支出	\$144,734.29
長/短期宣教事工費用	\$51,616.88
總額	\$661,395.62

2023 年一至六月經常費財務報告	金額
2022 年底結存	\$95,314.58
2023 年經常費預算	\$818,500.00
2023 年第二季收入	\$124,343.91
2023 年第二季支出	\$183,807.39
2023 年第二季結餘 (結欠)	\$(59,463.48)
2023 年收入	\$300,258.51
2023 年支出	\$371,686.16
2023 年結餘 (結欠)	\$(71,427.65)
累計結存	\$23,886.93

## 編後語

經過三年嚴峻的疫情，今年五月終於恢復了往年一年一度分別在德西、德東兩地舉辦的福音營會，這次的主題是「脫繭而出」。各地的弟兄姐妹們興高采烈地帶著福音朋友「歸心似箭」地遠道趕來，不僅帶著傳福音的使命，更是要來享受主裏的情誼，老友的重聚。講員阮雄長老夫婦遠從加州飛到營地，除了帶來福音信息，也指引出一條如何在靈命長進實踐的途徑。本期通訊中有兩篇報導，一從學生負責人角度，另一從輔導老師寫下他們的觀感。以色列學生事工也幾乎在同一時刻舉辦了第一次「回家」福音營。ECM同工們大力支持前往一支團隊，大家在營會期間享受回家的溫暖，「以色列營會記實」道出與會者的心聲。美國普世佳音安平牧師，曾被邀請在今年三月份《歐洲校園事工》研討會中分享「多媒體時代的宣教策略」專題，聽者視眼大開；七月份又蒞臨亞特蘭大北堂分享信息，感謝神，他立即應允並惠賜文稿。安平牧師語重心腸地呼籲在這多媒體時代如何更認識宣教的契機，人人皆媒體、人人宣教的可能。願這篇主題文章能喚起我們將宣教成為我們的一種生活方式。「總幹事的分享」說出了ECM在「德國到歐洲」宣教的異象及拓展。繼續記念我們的宣教士，所分享的代禱信可以具體地為他們感恩及禱告。

## 同工行蹤 – 2023年 (下半年)

同工	地区	時間
余明恩傳道夫婦 張惟中牧師夫婦 高如珊姐妹	Chemnitz	全時間 部分時間親訪 部分時間親訪
王柏牧師夫婦 林巧新弟兄夫婦	Köln	全時間 部分時間親訪
蔡頌輝牧師夫婦 秦枝新牧師	Dresden	全時間 部分時間親訪
許榮芳傳道夫婦 丁同甘長老夫婦	Mannheim	全時間 部分時間親訪
梁達勝牧師夫婦 鄭惟悌夫婦 張惟中牧師夫婦 張沅長老夫婦 蔡正驊牧師夫婦	Coburg Ingolstadt	半時間 線上輔導 部分時間親訪 部分時間親訪 部分時間親訪
吳正群牧師夫婦	Tel-Aviv	半時間
彭蔚紅姐妹 鍾志宏弟兄夫婦 馮欣長老夫婦	Freiburg	半時間 部分時間親訪 部分時間親訪
張路加牧師		巡迴宣教士
張惟中牧師夫婦 高如珊姐妹 周嫻蘭姐妹 江若珊姐妹 榮大為弟兄夫婦 卡城華人教會短宣隊	Köthen Dessau Bernburg	部分時間親訪 部分時間親訪 部分時間親訪 部分時間親訪 部分時間親訪 部分時間親訪
韓英豪夫婦 諾城華人教會短宣隊	Cottbus	線上輔導 部分時間親訪
魏宗基長老文婷姐妹 凌越李凌曼夫婦 溫智瑁老師夫婦 林建輝弟兄夫婦	Jena	部分時間親訪 線上輔導 線上輔導 線上輔導
李娟師母 萬學認姐妹	Regensburg	線上輔導 線上輔導
高大衛長老夫婦 丁同甘長老夫婦 亞城華人教會短宣隊	Siegen	部分時間親訪 部分時間親訪 部分時間親訪
宋梅琦姐妹 陳奕工牧師團隊 孫立德牧師夫婦 時梅姐妹 黃秀婷姐妹 張惟中牧師夫婦	Stuttgart	部分時間親訪 部分時間親訪 線上輔導 線上輔導 線上輔導 部分時間親訪
高如珊姐妹 鄭惟悌弟兄夫婦 黃心正弟兄 馬利蘭聖經教會團隊	Würzburg	部分時間親訪 線上輔導 線上輔導 部分時間親訪
亞特蘭大教會北堂	新約概論(上)	雲端課程



Europe Campus Ministry  
P.O. Box 87202  
Canton, MI 48187, USA

Website: [www.ECMinistry.net](http://www.ECMinistry.net)  
Email: [ECMinistryInfo@gmail.com](mailto:ECMinistryInfo@gmail.com)  
YouTube直播頻道: ECM Broadcast

## 短宣動態

感謝神，2023上半年的短宣相當興旺，有19組短宣前往一至二個團契專心深入服事，有4組ECM資深宣教士，包括八十多歲的董事長兼工場主任丁同甘何力珊夫婦，六十多歲的總幹事張惟中鍾文良牧師夫婦，工場副主任高如珊姐妹，還有近八十歲的董事鄭惟悌鍾婉紅夫婦，都風塵僕僕地奔波好幾個月，巡迴服事眾團契及教會的廣大需要。同時回應德國之外歐洲各地學生福音事工的馬其頓呼聲，他們都充分彰顯迦勒85歲時仍然專心跟從主的活力，當時分給迦勒的應許之地是希伯崙，面對仍霸占的迦南人，迦勒堅定地說：我還是強壯、像摩西打發我去的那天（45年前擔任探子）一樣。無論是爭戰、是出入、我的力量那時如何、現在還是如何（約書亞十四11）。看到ECM眾多榜樣，但願短宣老師們都得到激勵，尋求主的帶領，走入宣教工場，同心合意興旺福音。

另外一個激勵人心的短宣活動，有別於過去十多年都從北美出發，是ECM在德國的教會/團契也邁出短宣腳步，首先是2022年10月曼海姆教會弟兄姐妹支援錫根團契的迎新，然後是2023年5月維堡團契的一對年輕夫婦支援ECM吳牧師徐南珏師母長駐以色列特拉維夫所舉辦的學生營會。ECMI以宣教為核心，短宣中宣長宣彼此配搭，如今看到「被宣教」的弟兄姐妹也踏上宣教之旅，何等的美。感謝讚美主。